

# Il Server Svizzero per l'Educazione

## Il portale svizzero per l'istruzione

[www.educa.ch](http://www.educa.ch)

### Una breve cronistoria

Nel giugno del 2000, la Conferenza Svizzera dei Direttori Cantionali della Pubblica Educazione (CDPE) e l'Ufficio Federale della Formazione e della Tecnologia (UFPT) hanno deciso di comune accordo di istituire un Server Svizzero per l'Educazione (SSE). Lo scopo del portale consiste nell'offrire l'accesso alle informazioni importanti nel campo della formazione svizzera ed essere la piattaforma ufficiale per istituzioni cantonali, intercantionali, nazionali ed estere. Questo portale per la formazione intende garantire un supporto agli insegnanti per l'integrazione di Internet nell'insegnamento.

Il Centro svizzero delle tecnologie d'informazione nell'insegnamento (CTII) con sede a Berna, su mandato della CDPE e dell'UFPT, ha così iniziato la costruzione di «educa.ch». Dal mese di marzo 2001, 10 insegnanti di tre regioni linguistiche, sono impegnati in un team di redazione del Server Svizzero per l'Educazione allo scopo di allestire la piattaforma trilingue.

Per il momento sul sito sono consultabili le prime cinque rubriche del progetto: Informazione, Insegnamento, Progetti, Partner e Comunicazione.

Il settore delle Comunità raggiungibile all'indirizzo URL <http://www.educanet.ch> è dedicato alla formazione di spazi virtuali di interesse o di gruppi di lavoro. Ogni membro della Comunità riceve un indirizzo e-mail gratuito come pure uno spazio web per inserirsi in Internet.

Per la fine del 2002, la costruzione del portale dovrà essere terminata ed offrire, al suo pubblico mirato di insegnanti e studenti di ogni ordine di scuola, servizi da utilizzare quotidianamente. Per il momento i materiali, le risorse, i link, ecc. ricoprono i settori dalla scuola dell'infanzia fino alle scuole medie superiori e scuole professionali, più avanti saranno allargati ad altri settori.

### Scopo del Server Svizzero per l'educazione

Il SSE intende collegare offerte di informazione esistenti, raccogliere



*Il Pettazzurro, uccello alpino molto raro.*

risorse didattiche, garantire agli interessati un accesso semplice all'informazione essenziale, rappresentare una piattaforma interattiva per nuovi partner e contenuti, offrire misure e provvedimenti per promuovere progetti innovativi e l'integrazione di concetti globali ed essere una piattaforma di comunicazione e di formazione.

L'offerta di questi servizi necessita di una messa in relazione tra le pagine web esistenti (controllate e selezionate): risultato di un percorso che spazia dall'allestimento di un inventario dei siti esistenti alla strutturazione dei contenuti, alla definizione delle modalità di cooperazione, alla creazione di una banca dati di offerte sul web e dei contenuti.

Per favorire lo scambio e la comunicazione, «educa.ch» mette a disposizione link, software, risorse direttamente scaricabili dalla rete, la possibilità di implementare queste parti direttamente online, formulari e questionari di opinione, corrispondenza scolastica, scambi linguistici, teleconferenze, gruppi di lavoro.

La piattaforma permette anche un insegnamento a distanza, mettendo a disposizione gli strumenti necessari per realizzarlo, i corsi, gli eserciziari, gli strumenti per il lavoro in comune, la disponibilità di contenuti formattati per essere messi online e di esercizi con autocorrezione.

*Organigramma del gruppo attivo per la creazione del SSE:*



## Struttura del portale e navigazione



La Homepage SSE

Dalla pagina del portale, che presenta tre link per la scelta della lingua (italiano, francese, tedesco), si giunge sulla homepage della redazione linguistica desiderata.



Prima pagina delle tre redazioni linguistiche

A questo livello si trovano:

- la funzione di ricerca che permette la ricerca per le risorse a testo completo, a criteri multipli di links e di risorse, a testo completo di Partner (pagine web);
- le comunicazioni del CTII che possono essere avvenimenti importanti di data recente, offerta di nuovi servizi del portale, concorsi attuali, ecc.;
- i titoli principali della newsletter;
- una lista di progetti e concorsi;
- news importanti;
- la barra della scelta delle prime cinque rubriche: informazione, progetti, partner, comunicazione, insegnamento.

In ognuna di queste sezioni sono presenti link di approfondimento interni o esterni a «educa.ch».

### La rubrica Informazioni

La rubrica è suddivisa in notizie (news), newsletter e agenda.

- Le notizie sono una lista di informazioni importanti correlate da

descrizione e link sulle attualità legate alle ICT nell'insegnamento.

- La Newsletter è un servizio che il Server svizzero per l'educazione (SSE) offre mensilmente. Il contenuto verte su temi che rientrano nel campo educativo, ricoprendo l'area geografica cantonale, nazionale ed estera. Ne esistono tre versioni: in italiano, in francese, in tedesco, che non hanno necessariamente lo stesso contenuto.

All'inizio di ogni mese trovate sul sito nella rubrica *Informazioni* una nuova versione: si tratta di una pagina con l'elenco degli articoli proposti (link).

Le versioni dei mesi precedenti sono consultabili nella rubrica *Archivio*.

Per rendere più efficace il servizio avete la possibilità di abbonarvi alla *Newsletter* che desiderate ricevere via e-mail, direttamente sul sito alla voce *Abbonamento* oppure digitando l'indirizzo: <http://www.educa.ch/dyn/2354.asp>.

Questo documento contiene l'elenco degli articoli proposti con una breve descrizione.

Il nostro consiglio è di iscrivere l'indirizzo e-mail della segreteria o del responsabile di sede per l'informatica, oppure quello privato, e di affiggere il documento all'albo docenti nelle scuole, in modo che le offerte siano visibili a tutti e si possa favorire un ulteriore coinvolgimento dei docenti all'uso delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione.

Sul sito avete la possibilità di avere un contatto, direttamente via e-mail, con il redattore di ogni regione linguistica.

Questo indirizzo può essere utilizzato per inviare proposte per le newsletter, news, appuntamenti da mettere in agenda, materiali da proporre, link e partner interessanti.

Prossimamente sarà possibile, attraverso formulari, trasmettere consigli o altro.

Infine l'Agenda presenta le manifestazioni interessanti per l'insegnamento a livello locale, svizzero o estero.

### La rubrica Insegnamento

Il server svizzero per l'educazione si è posto l'obiettivo di offrire agli insegnanti materiali didattici da utilizzare in classe. La banca dati contiene ora una vasta raccolta di documenti e link pedagogici importanti. Si contano attualmente circa 1300 documen-

ti con oltre 5000 scaricabili dalla rubrica insegnamento/materiali. Materiali e links sono suddivisi con criteri come ad esempio «temi», «livello scolastico» oppure «disciplina». Ciò permette ad esempio di trovare facilmente i documenti, i link o gli articoli pedagogici desiderati.

### La rubrica Progetti

Per chi desidera partecipare attivamente con la propria classe a progetti nazionali o internazionali come ad esempio i Netd@ys oppure Thinquest, trova in questa rubrica i progetti e i concorsi aggiornati al momento della consultazione.

Diversi cantoni hanno promosso progetti ICT: i relativi indirizzi di contatto, come pure la documentazione, sono ottenibili in questa rubrica.

### La rubrica Partner

Questa rubrica, suddivisa in Estero, Confederazione, Cantoni, Scuole, Istituzioni, Associazioni, Offerenti, contiene i siti ufficiali delle componenti importanti in campo educativo. Ad esempio l'Ufficio Federale della Formazione e della Tecnologia (UFPT) si trova nella sottorubrica «Confederazione», la Conferenza Svizzera dei Direttori Cantionali della Pubblica Educazione (CDPE) nella sottorubrica «Cantoni».

Per ogni cantone sono disponibili gli indirizzi URL ufficiali che contengono ad esempio «Leggi della scuola», «Calendario delle vacanze», «Organigramma della divisione dell'istruzione pubblica».

### La rubrica Comunicazione

Forum sui temi "Computer & Internet", "Pedagogia", "educa.ch", invitano i docenti ad esprimere e scambiare pubblicamente opinioni. I Forum sono moderati e controllati dal team di redazione. È pure a disposizione una chat, che non necessita dell'installazione di un software specifico ma funziona con un normale browser.

### La piattaforma di lavoro virtuale con e-mail e spazi di lavoro per le scuole ([www.educanet.ch](http://www.educanet.ch))

Il campo della comunità [www.educanet](http://www.educanet.ch) è un portale annesso al Server svizzero per l'Educazione che ha la funzione di creare gruppi di interesse o di lavoro. Ogni membro della Comunità riceve un indirizzo e-mail gratuito. Gli spazi di lavoro sono equipaggiati di numerose funzioni

confortevoli, che permettono ai partecipanti un lavoro semplice.

La piattaforma di comunicazione è un punto d'incontro che favorisce l'interazione di insegnanti e studenti. Sono pure a disposizione gli strumenti necessari per realizzare pagine nel web. Da un lato la Homepage può essere caricata in modo tradizionale via FTP, dall'altro per chi non possiede conoscenze tecniche, sussiste la possibilità di utilizzare un generatore di pagine web con testi e immagini. Quest'ultima funzione è particolarmente utile nella fase di progettazione di lavoro, per stabilire i privilegi di accesso di un gruppo, perché permette di evitare un grande dispendio di tempo.

La comunicazione è realizzata tramite diversi canali: i forum, le chat, le e-mail, i quick messages che permettono di stabilire contatti con i partecipanti. È pure possibile determinare chi dei membri è momentaneamente collegato.

Per le persone del settore della formazione l'offerta di *www.educanet.ch* è gratuita e non necessita dell'installazione di un software particolare per l'utilizzo di questo servizio. Tutte le prestazioni sono utilizzabili comodamente con l'impiego di un browser e di Internet. Quando ci si annuncia, si riceve un nome utente ed una password.

Educanet è strutturato in tre settori: lo

*spazio privato* che dispone di funzioni per l'uso privato, lo *spazio di gruppo* che permette la formazione di gruppi di interesse o di lavoro e lo *spazio di classe* che dovrebbe diventare la realtà dell'insegnamento fondato sull'uso di Internet.

#### **Lo spazio privato**

Lo spazio privato è protetto da una password personale. Ogni membro della comunità riceve un indirizzo e-mail gratuito presso educanet. Il servizio mail integrato permette anche, dopo essere entrati nello spazio privato, l'utilizzo dall'esterno. Indirizzario, agenda per appuntamenti e una «lista di conoscenti della comunità» sono ulteriori servizi disponibili nello spazio privato. Con il generatore di homepage si possono realizzare biglietti da visita; per i partecipanti con maggior dimestichezza è possibile realizzare uno scambio di dati via FTP.

#### **Lo spazio di gruppo**

Questo spazio permette la formazione di gruppi di interesse o di lavoro. I gruppi di lavoro sono equipaggiati di funzioni che semplificano l'attività ai partecipanti, permettono ad esempio di vedere chi è momentaneamente online, di discutere assieme in forum o chat e inviare brevi comunicati. Negli spazi di lavoro chiusi, si possono generare pagine web con l'uso di un semplice menu del generatore di homepage, oppure inserire nel www documenti preparati in formato HTML. I partecipanti hanno la possibilità di scambiare dati.

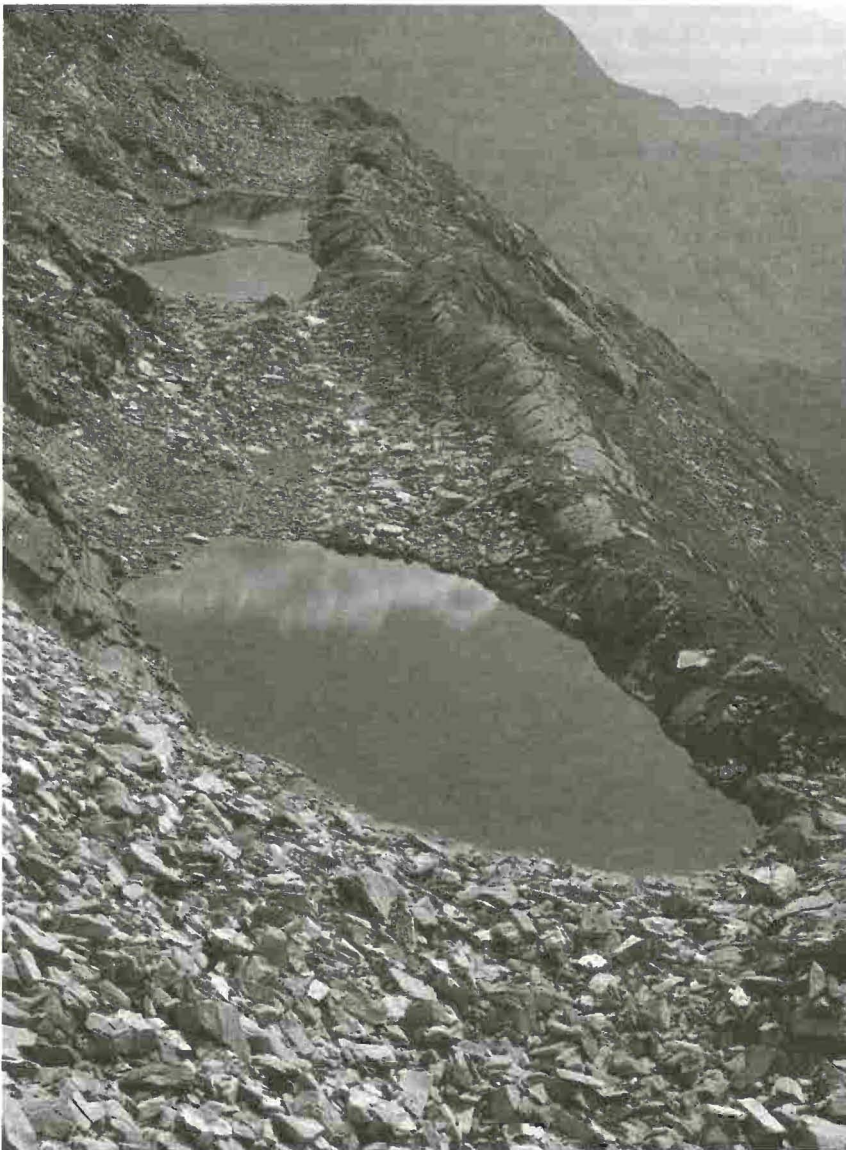
#### **Lo spazio classe**

Gli spazi di lavoro virtuale sono strutturati appositamente per insegnanti e studenti. Dal proprio computer possono essere inviati compiti, esercizi o materiali agli studenti.

Questo spazio è dotato delle seguenti funzioni: visualizzazione dell'utente momentaneo, invio di messaggi brevi, forum, chat, comunicazione con singoli studenti, ecc. Anche in questo settore sussiste la possibilità di definire e sviluppare una presenza nel web con l'uso del generatore di homepage.

Gli studenti utilizzano un'interfaccia specifica per accedere ai servizi educanet (<http://pupil.educanet.ch>).

*I laghettini della Foppa della Rondadura. Le foto delle pagine 8 e 10 sono tratte dal libro «50 3000 ticinesi», di Ely Riva, SalvioniEdizioni.*



**Manuela Gerber**